

Zeitschrift: Sprachspiegel : Zweimonatsschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache
Band: 7 (1951)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis zum 7. Jahrgang (1951)

(Die erste Ziffer bezeichnet das Heft, die zweite die Seite)

Mundart

Greherz, Mundart und Schriftsprache 1, 8
— Singvrenelis 1, 8 — Züribieter 2, 31
— Lueg links 8/9, 110 — Ländte 8/9,
111 — Hilti-Gröbli, s. Büchertisch

Schriftsprache

Vorträge und Aussätze

Debrunner, Die modalen Hilfsverben im
Deutschen 6, 66; 7, 81; 8/9, 99; 10, 113
Merian, Stilfehler im Spiegel der Pa-
rodie 2, 19; 3, 33

Behaghel, Deutsche Schelbwörter 10, 119
Behaghel, Die Fremdwörter in ihrer Hei-
mat und bei uns 11, 135

Sammlungen

Aus dem Steinkratzen des Schriftleiters
1, 3 — Amtliche Sprachpflege 8/9, 106
Von der Zeit 8/9, 104

Wortlehre (s. auch „Schärfung“)
anbelangen 1, 6 — anerkennen 1, 6 —
beilegend 10, 123 — bestimmt 8/9, 111;
10, 127 — Bewilligungspflicht 12, 148
— bezahlen 6, 79 — darohne 3, 41 —
dürfen 10, 114 — Frau („Guten Tag“)
7, 81; 8/9, 97 — gedenken 2, 32 —
Gefährde („ohne“) 7, 81; 8/9, 97 — gefl.
2, 32 — können 8/9, 99 — mögen 8/9,
10 — müssen 10, 115 — obliegen 1, 7
probeweise 10, 123 — Rückantwort 3,
47 — scheinbar 10, 123 — sollen 10, 113
— später 3, 47 — verrückt 1, 15 — ver-
schieden 8/9, 110; 10, 127 — wissen 8/9,
99 — wollen 10, 116 — Zeit 8/9, 104

Fremdwort

Allgemeines und Sammlungen

Edda, Island und Purismus 3, 42
Die Fremdwörter in ihrer Heimat und
bei uns 11, 135

Fremdwort-Knigge 11, 130

Unfälle mit Fremdwörtern 11, 136

Tea-Room und Verwandtes 12, 146

Einzelne Fremdwörter:

existentiell 11, 139 — fanatisch und phan-
tastisch 11, 138 — integrieren und in-
trigieren 11, 138 — Lizentiat 1, 9 —
Occasion 11, 144 — physisch und psychisch
11, 139 — Pool 1, 7 — Potential und
potentiell 12, 155 — Purismus und Pu-
ritanismus 3, 43 — refusé 3, 44 —
salopp 11, 136 — Stop 7, 92 — Tea-
Room 12, 147

Formenlehre (s. auch „Schärfung“)

des Tura 1, 4 — der siebte 8/9, 110 —
worden und geworden 1, 15 — machte
und würde machen 8/9, 111; 10, 127 —
mit deren gegenwärtigen Leitung 11, 143

Satzlehre (s. auch „Schärfung“)

angesichts des . . . und dem 1, 5 — außer
dem Kanton 2, 31 — Rabatt auf die
oder den Preisen? 2, 30; 4/5, 62 —
Beispiel nach „als“ 1, 5; 10, 126 — „die“
als bez. Fürwort im Wer- und Wenfall
1, 7; 6, 79 — Möglichkeitsform 1, 6
— Fräulein M., das oder die? 6, 78 —
zwei- oder viermalig? 1, 5 — Wortstel-
lung 1, 14

Stillehre

Stilfehler im Spiegel der Parodie 2, 19;
3, 33

Kurt vom Walde 3, 33

Amtliche Sprachpflege 8/9, 106

Pleonasmen: bereits schon 1, 5 — hinrei-
chend genug 1, 5 — positives Ja 1, 5
— muß offenbar 10, 128

Substantivitis 6, 80; 7, 96; 12, 149

Dafz-Säze 7, 81

Wortstellung 1, 14

- Rechtschreibung**
- Ihr alle 1, 14 — Eigenschaftswörter in Titeln (Bundeskanzlei) 2, 27 — Basler oder Basler? 12, 158 — Massstab oder Masstab? 7, 94 — Eid=echse? 8/9, 111; 10, 127
- Zeichensetzung**
- Romma? 1, 14; 7, 95 (in Bücherverzeichnissen)
- Aufgaben zur Schärfung des Sprachgefühls**
44. Der verrückte Grenzstein 1, 15
 45. bringen zu können gedenken 2, 31
 46. die Krankenkasse unterzieht sich 3, 47
 47. sich einsetzen, sie zu propagieren; verzichten hinzuweisen 4/5, 63
 48. Wortstellung, „die“ als Wer- und Wenfall 6, 79
 49. kaufmännischer Schwulst 7, 96
 50. ebensowenig ohne 8/9, 111
 51. M. muß offenbar übersehen haben 10, 128
 52. mit deren gegenwärtigen Leitung 11, 143
- Sprachpolitisches**
- „Für die Kultur des Juras“ 7, 90
 Sprachpolitischer Lesestoff 11, 141
 Biel 2, 29 Wallis 6, 73
 Ortsnamen 3, 45; 4/5, 54; 8/9, 109; 1, 5
 Samaden oder Samedan? 12, 150
 Oberwallis, Deutschfreiburg und die Telefonbücher 11, 141
 Deutsch und Welsch im Wallis, 12, 152
 Elsaß 6, 77; 7, 93; 10, 129; 11, 142; 11, 143 Südtirol 7, 93 Israel 7, 94
 Amerika 7, 93
- Büchertisch**
- Bäschlin, Eine offensive schweizerische Außenpolitik 11, 142
 Ernst, Wir Deutschschweizer und der Tessin 11, 141
- Hilti, Am aalte Maartplatz z Sant Galle 12, 157
 Hoffet, Psychanalyse de l'Alsace 11, 143
 Kalender der Deutschschweizer im Welschland 2, 29
 „Muttersprache“ 3, 45
 Rutishauser, Gutes Deutsch für Kaufleute 4/5, 61; 6, 79; 7, 96
 Zopfi, Die jurassische Frage 11, 142
- Gedenktage**
- Emil Garraux † 2, 18
 Badian 4/5, 49
 Zur Sechshundertjahrfeier von Zürich 7, 81
 Zur Vierhundertfünfzigjahrfeier von Basel und Schaffhausen 8/9, 97
- Zur Erheiterung**
- je auf der letzten Seite („Occasion“ 11, 144)
- Vereinsnachrichten**
- Der Sprachverein in Ingliens „Schweizer-Spiegel“ 4/5, 55
 Jahresbeitrag 1, 12; 3, 45; 4/5, 64; Hilferuf 11, 129 — Dank 12, 146
 Jahresbericht 1950 4/5, 50
 Jahresversammlung, 2, 17; 4/5, 56
 Sammelmäppchen 1, 16
 Gesellschaft für deutsche Sprache, St. Gallen 12, 145
- auf dem Umschlag:
- Schriftleitung des „Sprachspiegels“ und Geschäftsleitung des Sprachvereins, Obmänner der Zweigvereine Bern und Zürich je S. 2
 Vorstand des Sprachvereins Nr. 1—10 S. 3, 11—12 S. 2
 Vortragstätigkeit des Zweigvereins Bern 1949/50: Nr. 1, S. 3
 1950/51: Nr. 1—4/5, S. 3
 Vortragstätigkeit des Zweigvereins Zürich 1950/51: Nr. 1—4/5, S. 2
 Vortragsplan des Zweigvereins Bern 1951/52: Nr. 11/12, S. 3
 Vortragsplan des Zweigvereins Zürich 1951/52: Nr. 11/12, S. 3